



El cuentista

Abelardo Díaz Alfaro (1919-1999) es quizás el más famoso cuentista que ha producido la literatura puertorriqueña. Estudió su bachillerato en la Interamericana de San Germán y prosiguió estudios de trabajo social en la Universidad de Puerto Rico. Ejerció esta profesión en varias poblaciones de la Isla, donde entró en contacto directo con el campesinado y sus problemas. Desde niño estuvo relacionado con la creación literaria. En 1947, publicó *Terrazo*, obra que lo consagró como narrador; posteriormente, *Mi isla soñada* (1967), colección de libretos radiofónicos que dio a conocer en WIPR, emisora del Gobierno. En 1997, fue distinguido con el galardón "Mérito Intelectual del Premio Nacional de Cultura" que otorga cada cinco años el Instituto de Cultura Puertorriqueña. Al morir, sus restos fueron transportados, tal como él lo había pedido, en una carreta tirada por bueyes.

El montaje

Terrazo (manejo de cuadros, retratos y estampas campesinas) de Abelardo Díaz Alfaro dramaturgia de Antonio García del Toro.

Las narraciones que componen el texto original se caracterizan por una amena y colorida descripción de la forma de vida de los campesinos puertorriqueños durante la década de los años cuarenta. En sus cuentos, Abelardo Díaz Alfaro sintetiza el dolor, el hambre y todas las vicisitudes de un pueblo oprimido y en desarrollo. *Terrazo*, obra cumbre de las letras patrias, llega al escenario en todo su esplendor. Sin perder sus valores literarios, el dramaturgista, Antonio García del Toro, ha dado al texto la teatralidad necesaria para que los personajes vivan en un escenario su realidad social y dramática.

Una joven maestra de español, Patria Amador, como parte de la investigación de su tesis de maestría, llega al lugar donde el cuentista se inspiró para escribir su obra. Allí, guiada por Peyo Mercé, uno de los personajes claves de la obra del narrador puertorriqueño, conoce de cerca cada una de las historias. Al final del drama, ambos personajes sintetizan el mensaje de la pieza: "Toro y hombre se funden en un mismo paisaje en un mismo dolor."



Reparto

| | |
|----------------------|-----------------------------------|
| Patria Amador | Wilmar Vázquez |
| Peyo Mercé | Xavier Sánchez |
| Don Rafa | Danny Nieves |
| El cura | Ricardo Villanueva |
| Fruto Torres | Toochan Martínez |
| Abelardo Díaz Alfaro | Danny Nieves |
| Tona, la Arrastrá | Keyla Cepeda |
| Don Goyito | Ricardo Villanueva |
| Rogelio Escalera | Giomar Alvira |
| Mrs. Juana Gymns | Samary Fonseca |
| Johnny Rosas | Toochan Martínez |
| Las maestras | Melissa Orsini, Joan Delgado |
| Los Reyes Magos | Ricardo Villanueva, Debra Bonilla |
| Doña Juana | Jhonathan Tapia |
| Tello | Cindy Ocasio |
| Chana | Samuel Rivera |
| Dolores | Nilka Medina |
| Domingo | Joan Delgado |
| Susana | Carlos Escalera |
| El mayordomo | Keyla Cepeda |
| Marcelo | Jhonathan Tapia |
| Doña Leopoldina | David León |
| Doña Julia | Debra Bonilla |
| La nieta | Cindy Ocasio |
| El gringo | Joan Delgado |
| El Josco | Ricardo Villanueva |
| El americano | Giomar Alvira |
| El campesinado | Toochan Martínez |
| | Ricardo Villanueva |
| | Nilka Medina, David León |
| | Toochan Martínez, Keyla Cepeda |
| | Danny Nieves, Giomar Alvira |
| | Melissa Orsini, Samary Fonseca |
| | Joan Delgado, Jhonathan Tapia |
| | Cindy Ocasio, Carlos Escalera |
| | Samuel Rivera, Debra Bonilla |



Ficha técnica

| | |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| Dirección y diseños del montaje | Antonio García del Toro |
| Coreografía | Zaida Varas |
| Dirección técnica y diseño de luces | Luis Ramos |
| Coros | Melissa Orsini, Samuel Rivera |
| Asistentes del director | Nilka Medina, Xavier Sánchez |
| Ayudantes de escena | Joan Delgado, Melissa Orsini |
| Escenografía, construcción | Elías Alvira |
| Escenografía, pintura artística | Ricardo Diadoné |
| Operador de imágenes y sonidos | Giancarlo Vázquez |
| Picando caña, letra y música | Nereida Maldonado |
| interpretación musical | Adriana González |
| grabación | Samuel Rivera, Roberto del Valle |
| Cabezotes de los toros | Edgardo Sierra |
| Arreglos y costura del vestuario | Melissa Torres |
| Guardarropía | Gladys Vega, Debra Bonilla |
| Utilería | Jhonathan Tapia, Debra Bonilla |
| Fotos | Cindy Ocasio, Jhonathan Tapia |
| Boletería | Julio Ortiz |
| Asistente de producción | Sheila Correa |
| | Orlando Sánchez |

NO HABRÁ INTERMEDIO

Gracias:

a las instituciones que auspiciaron esta puesta en escena: Radio Isla, El Vocero de Puerto Rico, Banco Santander de Puerto Rico, Wendy's; a las escuelas y a los colegios que confiaron en este proyecto; a las personas que contribuyeron con esta producción: Abelardo Díaz Meaux, Orlando Rivera, Jacobo Sánchez Morales, Melissa Torres, Julio Ortiz.

Veinticuatro años de aportación cultural

En 1982, la UNESCO declaró que la cultura da a los seres humanos la capacidad de reflexionar sobre sí mismos, haciéndolos seres realmente humanos, racionales, críticos y éticamente comprometidos. Desde hace veinticuatro años, el Taller de Teatro de la Inter-Metro tiene como misión fundamental estos postulados. A través de las artes escénicas, más de doscientos treinta estudiantes se han desarrollado como agentes culturales capaces de apreciar los valores fundamentales de vivir en sociedad.

Las horas que semanalmente pasan juntos se convierten en un laboratorio cuya finalidad es proyectar sobre un escenario la vida misma. Durante los ensayos, se enfrentan a textos dramáticos que poco a poco no solo van conociendo sino también apropiándose de ellos hasta ser capaces de representarlos cuando finalmente suba el telón. En el Taller, además de actuar, la experiencia vivida es total: interpretan personajes, bailan, cantan, hacen utilería, pintan escenografía, manejan equipos técnicos, etc.

Desde sus comienzos este gran proyecto de vida, llamado Taller de Teatro de la Inter-Metro, ha rebasado todas las fronteras para llevar su mensaje artístico y cultural fuera de su recinto. Una gran cantidad de estudiantes del sistema público y privado, de todos los niveles, ha visto las puestas en escena que cada año el grupo representa. Igualmente, muchos recintos universitarios, a través de las cuatro giras que se han organizado, han podido apreciar de cerca el talento de los jóvenes estudiantes y reflexionar sobre el mensaje cultural de las obras. También el público que asiste frecuentemente a teatros profesionales ha conocido el Taller, que se ha presentado en La Perla de Ponce y en el Ateneo Puertorriqueño. Durante los pasados tres años, ha sido reconocida su labor artística con calurosos aplausos, cuando ha actuado en el Centro de Bellas Artes de Santurce. De pie, el público ovacionó al elenco de *Adán Adán, Eva Eva* (2011), durante sus presentaciones en ocasión de la II Temporada de Teatro Universitario.

Como parte del proyecto de internacionalización, el Taller ha llevado su mensaje cultural a muchos países. Ocho giras internacionales dan testimonio de ello. El grupo viajó por primera vez en 1996 a la República Dominicana con *Burundanga!* (embeleco dramático con sabor boricua).



PRÓXIMA PRODUCCIÓN

Después del éxito obtenido con *Adán Adán, Eva Eva*, llega *Trepando paredes*. Las relaciones entre parejas son el centro de esta nueva comedia, en la que varias de ellas se enfrentan para protagonizar una telenovela. Un concurso de un programa de televisión, "Ay, corazón", sirve de base a enredos y confusiones vividos diariamente por los seres humanos. Los ganadores encabezarán el elenco de *Trepando paredes*, la nueva telenovela del canal que transmite el programa. Tanto los anfitriones —Don Pepetevé, Madam Tarotina y Lasmil— como los concursantes —Los Colorado, Los Verdejo y Los Castañeda— ofrecen divertidas situaciones llenas de humor y salpicadas de la realidad social que se vive en este siglo.

del 18 al 21 de abril de 2013
UNA ÚNICA FUNCIÓN PARA ESCUELAS
¡RESERVA AHORA! (787) 250-1912, EXT. 2371

A este esfuerzo siguieron otros: *Entremeses y molinos* (1998, El Paso, Texas / Ciudad Juárez, México); *Salsa!* (dramático CD de fin de siglo) (1999, Italia); *Al son del ay, bendito* (2001, Monterrey, México / Nueva York); *Apaga y vámonos* (2004, Heredia, Costa Rica); *Casas y más casas... con un revolú bien hecho* (2006, Puebla, México); *No son gigantes* (2009, Córdoba, Argentina); *Isla* (conga, saxo y castañuelas) (2011, Euskadi); *Adán Adán, Eva Eva* (2012, Cali, Colombia). En cada ciudad donde se ha presentado, tanto en teatros profesionales como universitarios, el grupo ha dejado marcadas huellas por el talento de sus intérpretes y por el mensaje cultural del texto representado. En el mes de mayo, el grupo viajará nuevamente. En esta ocasión se presentará en la ciudad de Fortaleza, Brasil, con la obra *Trepando paredes* (*desencuentro amoroso entre unos y otros*).

La labor cultural del Taller no solo ha sido reconocida por el aplauso del público. En ocasión del décimo y del décimo quinto aniversario, el Senado de Puerto Rico reconoció su trayectoria cultural y artística. La misión del Taller no ha terminado, continúa.

Universidad Interamericana de Puerto Rico
TALLER DE TEATRO DE LA INTER-METRO
presenta



TERRAZO

MANOJO DE CUADROS, RETRATOS Y ESTAMPAS CAMPESINAS

de Abelardo Díaz Alfaro

dramaturgia de Antonio García del Toro

TEATRO DEL RECINTO METRO
del 12 al 20 de febrero de 2013

15 DE FEBRERO DE 2013 * GALA AUSPICIADA POR RADIO ISLA